

GUÍA DE INSTALACIÓN INSTALLATION GUIDE

444
Coladera de Cúpula para Azotea. Conexión para Tubo 102 mm (4") Para Roscar
Cap Drain for Roof. Connection for 102 mm (4") Tube. For Threading

444-X
Coladera de Cúpula para Azotea. Conexión para Tubo 102 mm (4"). Para Retacar.
Cap Drain for Roof. Connection for 102 mm (4") Tube. To Re-bottle.

446-X
Coladera de Cúpula para Azotea. Conexión para Tubo 153 mm (6"). Para Retacar.
Cap Drain for Roof. Connection for 153 mm (6") Tube. To Re-bottle.

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical Service:

(52) 55 53 33 94 31

servicio.tecnico@hervex.com.mx



Refacciones Originales:
Original Spare Parts:

www.refaccioneshervex.com.mx
refacciones@hervex.com.mx

(52) 55 53 33 94 00

(52) 55 53 33 94 21

Ext. 5913, 5068 y 4815



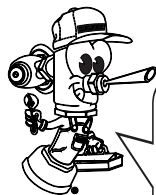
444



444-X



446-X



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX.

Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.

We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

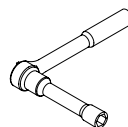
⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing

🔧 Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials

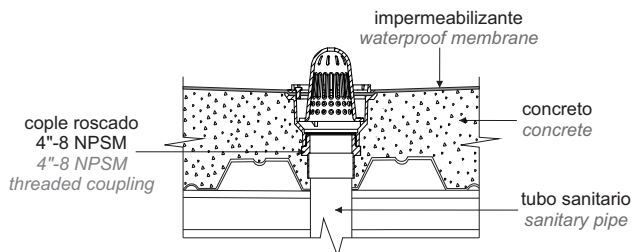


dado con matraca
screwing wrench

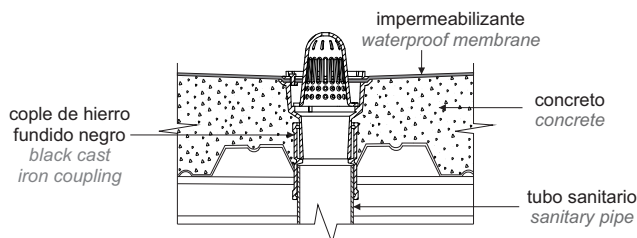
🔧 Instalación General / General Installation

1

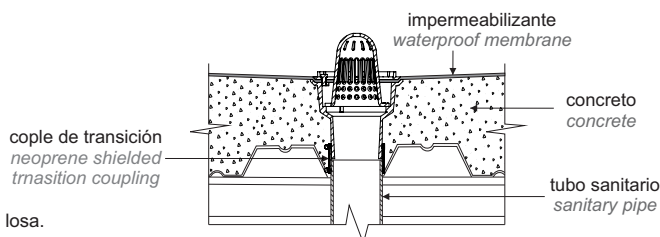
Modelo: 444
Para roscar
Model: 444
For threading



Modelos: 444-X, 446-X. Conexión a tubo de hierro fundido Ø4" o Ø6" con cople de hierro fundido negro
Models: 444-X, 446-X. Connection to Ø4" or Ø6" cast iron pipe with black cast iron coupling

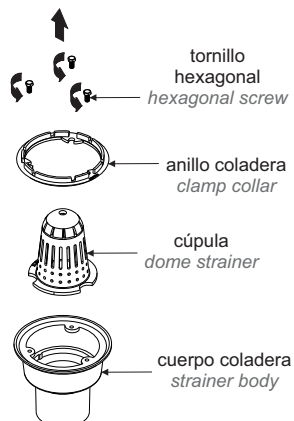


Modelos: 444-X, 446-X. Conexión a tubo de hierro fundido Ø4" o Ø6" con cople de transición
Models: 444-X, 446-X. Connection to Ø4" or Ø6" cast iron pipe with neoprene shielded transition coupling

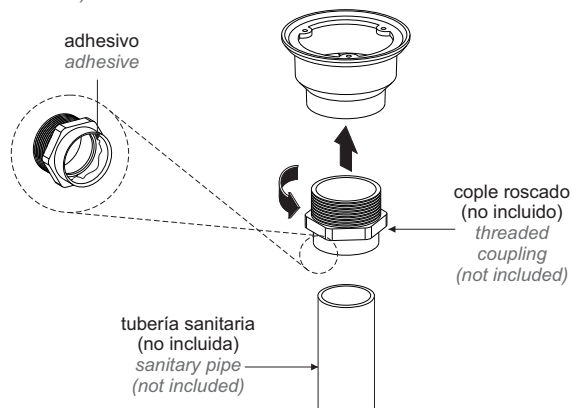


Nota: No deben existir áreas de acumulacion de agua alrededor de la coladera ni en la losa.
Note: There must be no water acumulation areas around the drain or slab.

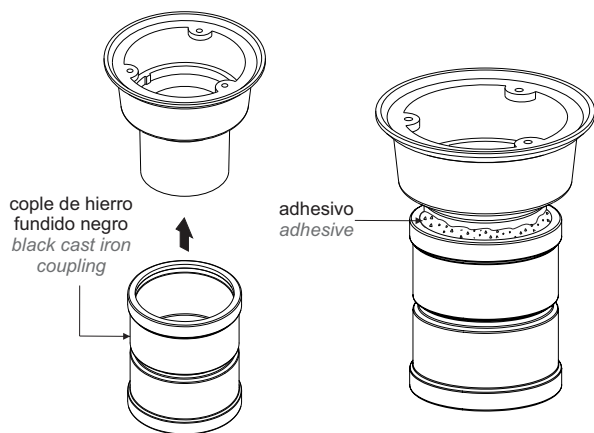
- 2** Desenrosque los tornillos hexagonales y retire el anillo coladera con la cúpula. / *Unscrew the hexagonal screws and remove the clamp collar with the dome strainer.*



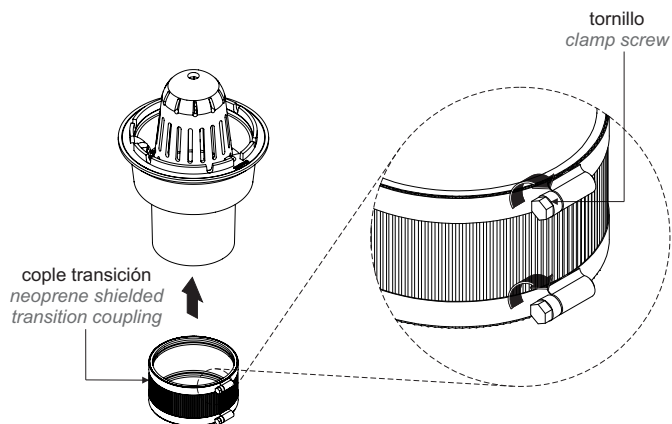
- 3** Para el modelo 444, enrosque el cople roscado (no incluido) e inserte la tubería (no incluida). / *For model 444, screw the threaded coupling (not included) and insert the pipe (not included).*



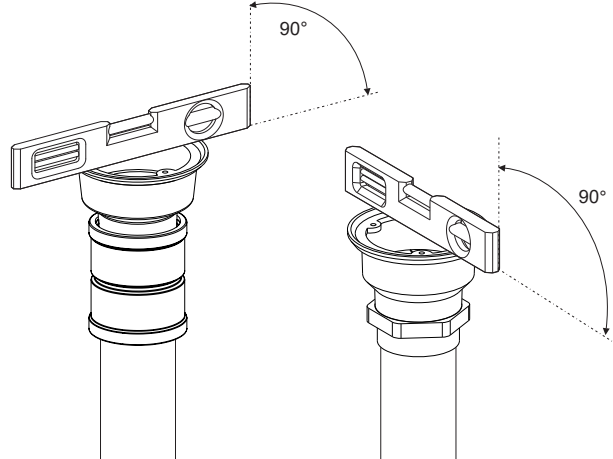
- 4A** Para los modelos 444-X y 446-X, inserte el cople de hierro fundido negro (no incluido) y coloque adhesivo para fijar. / *For the 444-X and 446-X models, insert the black cast iron coupling (not included) and place adhesive to fix.*



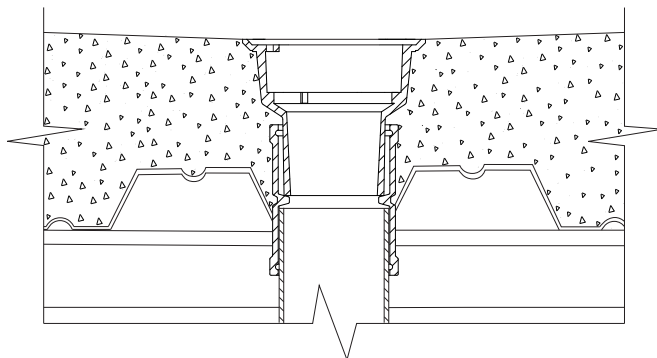
- 4B** Para los modelos 444-X y 446-X, inserte el cople de transición (no incluido) y apriete los tornillos para fijar con la abrazadera (no incluido). / *For the 444-X and 446-X models, insert the neoprene shielded transition coupling (not included) and tightening the screws to fix with the clamp (not included).*



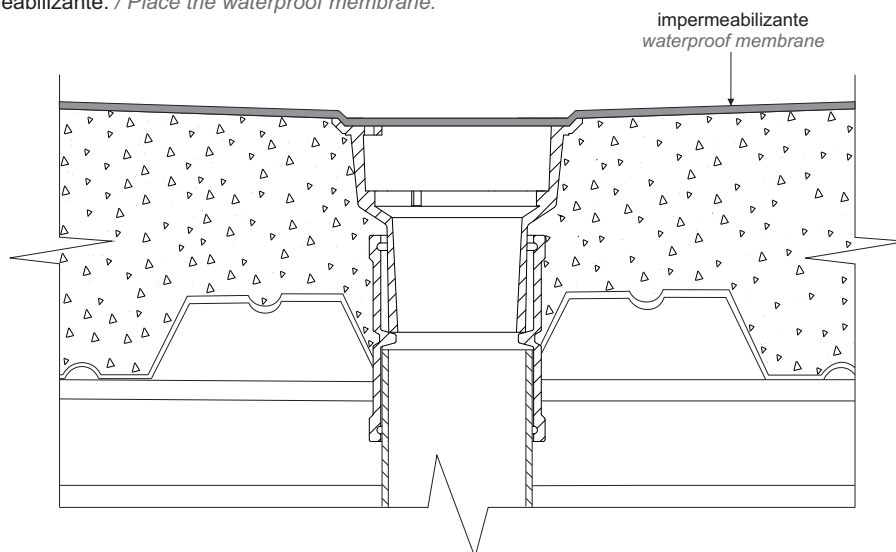
- 5** Nivele como se muestra. / *Align as shown.*



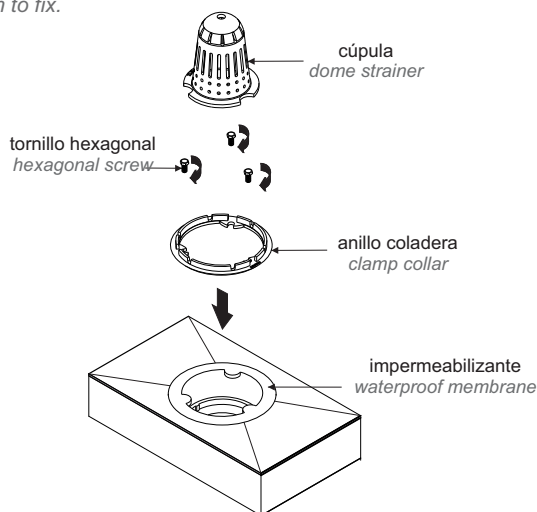
- 6** Rellene el área con concreto al ras del cuerpo de la coladera realizando una pendiente hacia la coladera. / *Fill the area with concrete all way to the strainer body making a slope towards the drain.*



7 Coloque el impermeabilizante. / *Place the waterproof membrane.*

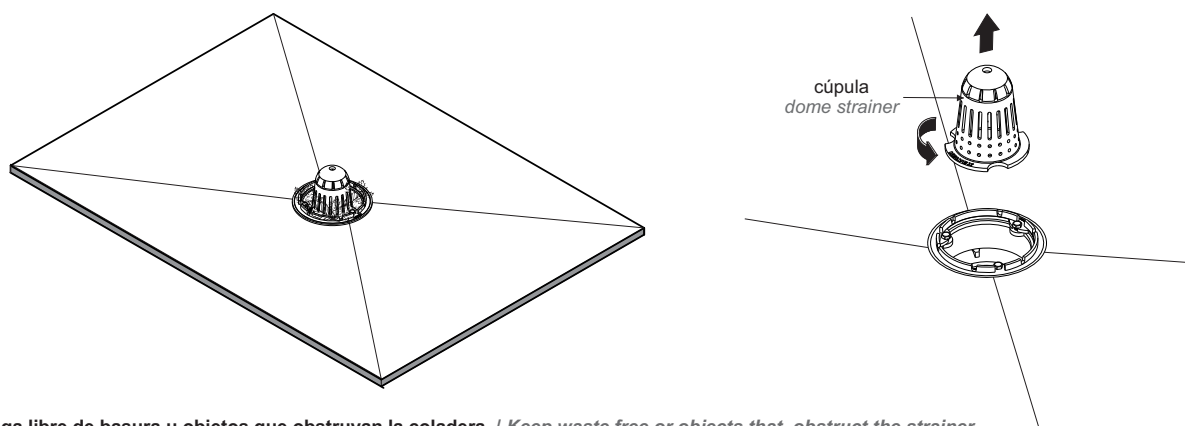


8 Retire el impermeabilizante de la cavidad del cuerpo coladera para colocar el anillo coladera, enrosque los tornillos hexagonales para fijar, inserte la cúpula y gírela para asegurarla. / *Remove the waterproof membrane of the body cavity to place the clamp collar, screw the hexagonal screws to fix, insert the dome strainer and turn to fix.*



Limpeza y Mantenimiento / Cleaning and Maintenance

9 Limpie la acumulación de basura alrededor de la coladera para retirar la cúpula girandola. Si existe algún sedimento que obstruya en la parte interna, debe de ser retirado. / *Clean waste accumulation around the strainer to remove the dome strainer by turning it. If there is any sediment obstructing the internal part, must be removed*



Mantenga libre de basura u objetos que obstruyan la coladera. / *Keep waste free or objects that obstruct the strainer.*

Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
El desalojo de agua es lento o nulo. / <i>Water eviction is slow or null.</i>	Existen objetos obstruyendo la rejilla que no permiten el desalojo del agua pluvial. / <i>There are objects obstructing the grid that do not allow the evacuation of rainwater.</i>	Realice la limpieza de la coladera (página 3, paso 9). / <i>Clean the strainer (page 3, step 9).</i>
Hay filtraciones en la pared del piso inferior. / <i>There are leaks in the wall of the lower floor.</i>	No se impermeabilizó correctamente. / <i>It is not waterproofed correctly.</i>	Verifique las recomendaciones de instalación y proceda a rectificar el impermeabilizado. / <i>Check the installation recommendations and proceed to rectify the waterproofing.</i>



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comuníquese:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:

81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishings, shiny and in perfect conditions:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishings.
4. It is recommended to clean your device daily

Visit our websites www.helvex.com.mx for México and www.helvex.com for the international market



EMPRESA
SOCIALMENTE
RESPONSABLE

